

DIE WIEDERGEBURT DES DC-UNIVERSUMS

REBIRTH

BATMAN
DETECTIVE
COMICS



Emy
Sobus
+
ber
Ferreira

Panini Comics

RACHEENGEL
JAMES TYNION IV • ÁLVARO MARTÍNEZ







BATMAN - DETECTIVE COMICS
BAND 4 RACHEENGEL



HÖHERE MÄCHTE

Higher Powers
Detective Comics 950 (II)
April 2017

INTELLIGENZ, KAPITEL 3: AZRAEL LEBT!

Intelligence, Part 3: Short Circuit
Detective Comics 960
September 2017

INTELLIGENZ, KAPITEL 1: EX MACHINA

Intelligence, Part 1: Ex Machina
Detective Comics 958
August 2017

INTELLIGENZ, KAPITEL 4: GHOST IN THE SHELL

Intelligence, Part 4: Ghost in the Shell
Detective Comics 961
September 2017

INTELLIGENZ, KAPITEL 2: TRANSCENDENCE

Intelligence, Part 2: Transcendence
Detective Comics 959
August 2017

INTELLIGENZ, FINALE: TAG DER ABRECHNUNG

Intelligence, Finale: Judgment Day
Detective Comics 962
Oktober 2017

BATMAN – DETECTIVE COMICS

BAND 4 RACHEENGEL

JAMES TYNION IV

Autor

BRAD ANDERSON

Farben

WALPROJECT

Lettering

ÁLVARO MARTÍNEZ

Zeichner

EDDY BARROWS

YASMINE PUTRI

Original-Cover

CHRIS CONROY

MARK DOYLE

DAVE WIELGOSZ

Redaktion USA

RAÚL FERNÁNDEZ

Tusche

RALPH KRUEH

Übersetzung

BATMAN GESCHAFFEN VON
BOB KANE MIT **BILL FINGER**.



AUS DER BAT-HÖHLE

Um seine von Sündern und Sünden durchdrungene Stadt **Gotham City** noch besser überwachen und beschützen zu können, hat Milliardär **Bruce Wayne** in seiner maskierten Identität als **Batman** ein Helden-Team versammelt. **Batwoman** Kate Kane, die sprachbehinderte Kämpferin **Orphan** Cassandra Cain, der Gestaltwandler **Clayface** Basil Karlo, das Genie **Batwing** Luke Fox und **Azrael** Jean-Paul Valley stehen dem **Dunklen Ritter** zur Seite, wobei ihnen der **Glockenturm** als Hauptquartier dient. Während Batman und sein Team **Red Robin** Tim Drake fälschlicherweise für tot halten und dessen Geliebte **Spoiler** Stephanie Brown aufgrund dieses vermeintlichen Verlusts die Truppe verließ, mussten es Bruce und Co. im letzten Paperback von **BATMAN – DETECTIVE COMICS** außerdem mit **Ra's al Ghul** und der **League of Shadows** aufnehmen. Dabei erfuhr Batman, dass der in Sachen Magie und Artefakte bewanderte Ra's al Ghul diverse Erinnerungen des **Mitternachtsdetektivs** manipuliert und gelöscht hatte. Das treibt einen Kontrollfreak wie Batman natürlich um, weshalb er sich in diesem Band hilfesuchend an seine alte Freundin wendet, die schöne Rückwärtszauberin **Zatanna Zatara**. Dass diese als Bühnenmagierin weltbekannt ist und im Nachtclub des zwielichtigen Schurken **Oswald "Pinguin" Cobblepot** auftritt, ändert nichts daran, dass sie zu den größten Magiern von allen gehört. Ansonsten ist Azrael die zentrale Figur der folgenden Geschichte. Er wurde in der Ära der grimmigen Antihelden 1992 von Autor **Dennis O'Neil** und Zeichner **Joe Quesada** geschaffen. Im legendären Crossover **Knighfall – Der Sturz des Dunklen Ritters**, als **Bane** Batmans Rücken brach, agierte Azrael sogar eine Weile als neuer, brutaler Dunkler Ritter. **DETECTIVE COMICS**-Autor **James Tynion IV** nutzt nun die Chance, vor dem **Rebirth**-Hintergrund des neu gestarteten DC-Universums, Azraels Geschichte frisch zu interpretieren, um alte und neue Fans zu überraschen. Doch natürlich hält auch er daran fest, dass Jean-Paul vom fanatischen **Orden von St. Dumas** zu einer Killermaschine und einem Racheengel in Rüstung ausgebildet wurde...

Christian Endres

BATMAN – DETECTIVE COMICS PAPERBACK erscheint bei **PANINI COMICS**, Rotebühlstr. 87, D-70178 Stuttgart. Geschäftsführer **Hermann Paul**, Publishing Director Europe **Marco M. Lupoi**, Finanzen **Felix Bauer**, Marketing Director **Holger Wiest**, Marketing **Thorsten Kleinheinz**, Vertrieb **Alexander Bubenheimer**, Logistik **Ronald Schäffer**, PR/Presse **Steffen Volkmer**, Publishing Manager **Lisa Pancaldi**, Redaktion **Tommaso Caretti**, **Christian Endres**, **Christian Grass**, **Aline Reinelt**, **Peter Thannisch**, **Monika Trost**, **Daniela Uhlmann**, Übersetzung **Ralph Kruhm**, Proofreading **Monja Reichert**, Lettering **Walproject**, grafische Gestaltung **Rudy Remitti**, **Nicola Spano**, Art Director **Mario Corticelli**, Redaktion Panini Comics **Annalisa Califano**, **Beatrice Doti**, Prepress **Francesca Aiello**, **Andrea Bisi**, Repro/Packager **Alessandro Nalli** (coordinator), **Mario Da Rin Zanco**, **Valentina Esposito**, **Luca Ficarelli**, **Linda Leporati**. Für die digitale Ausgabe: Supervision **Mattia Dal Corno**, Layout **Michele Manzo**. Compilation, cover and all new materials Copyright © 2019 DC Comics. All Rights Reserved. Originally published in the US in single magazine form in **DETECTIVE COMICS** #950 (II), 958-962. Original U.S. editors: Chris Conroy, Mark Doyle, Dave Wielgosz. Copyright © 2017 DC Comics. All Rights Reserved. All characters, their distinctive likenesses and related elements featured in this publication are trademarks of DC Comics. The stories, characters and incidents featured in this publication are entirely fictional. Batman created by Bob Kane with Bill Finger. Published by Panini Verlags-GmbH under License from DC Comics. Any inquiries should be addressed to DC Comics, c/o Panini Verlags-GmbH, Rotebühlstr. 87, D-70178 Stuttgart. Cover von **Eddy Barrows**, *Detective Comics* 958. Variant-Cover von **Yasmine Putri**, *Detective Comics* 962.

Digitale Ausgaben: ISBN 978-3-7367-5726-4 (.pdf) / ISBN 978-3-7367-5728-8 (.epub) / ISBN 978-3-7367-5727-1 (.mobi)

Bibliografische Information der Deutschen Nationalbibliothek

Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der Deutschen Nationalbibliografie; detaillierte bibliografische Daten sind im Internet über <http://dnb.d-nb.de> abrufbar.

HÖHERE MÄCHTE

JAMES TYNION IV Story


ALVARO MARTINEZ Zeichnungen

RAUL FERNANDEZ Tusche

BRAD ANDERSON Farben

RALPH KRUEHM Übersetzung

WALPROJECT Lettering



GOTT DER
MACHT UND GNADE,
SCHÖPFER VON LIEBE
UND FRIEDEN, ES LEBT,
WER DICH KENNT, ES
HERRSCHT, WER
DIR DIENST.

DURCH DIE
FÜRBITTE DES HEILIGEN
ERZENGELS MICHAEL,
SEI UNSER SCHUTZ IM
KAMPF GEGEN ALLES
BÖSE.

HILF MIR, KRIEG
UND GEWALT ZU BE-
ENDEN UND DEIN GEBOT
VON GERECHTIGKEIT
UND LIEBE UM-
ZUSETZEN.



GEWÄHRE
DIES DURCH CHRISTUS,
UNSEREN HERRN.

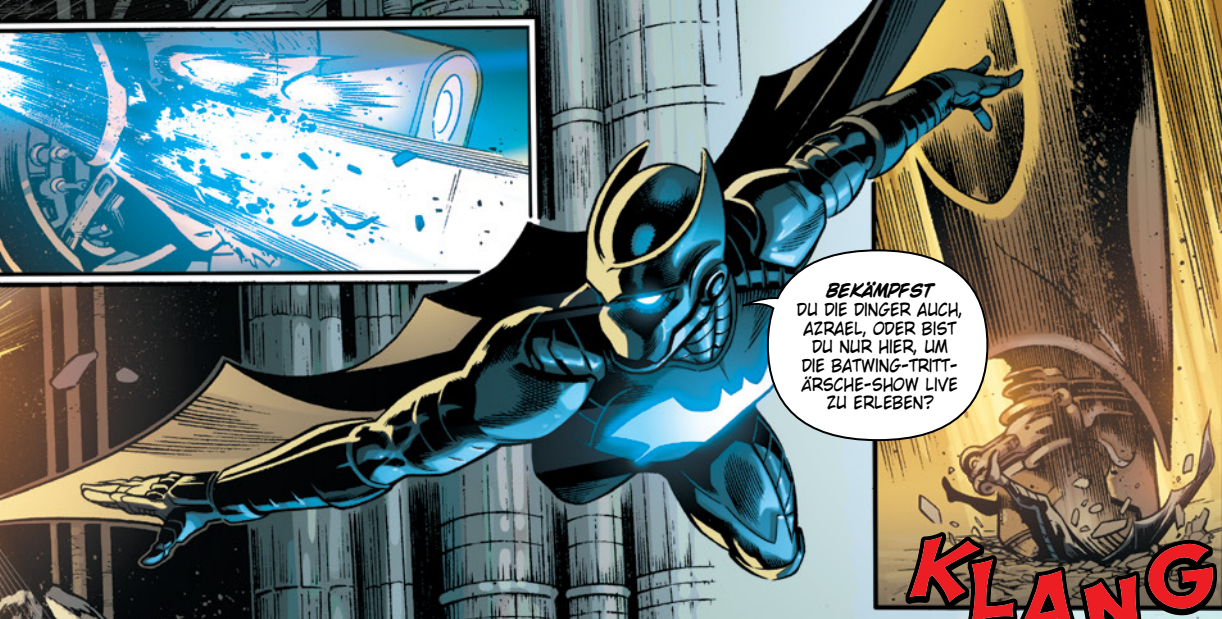


AMEN.

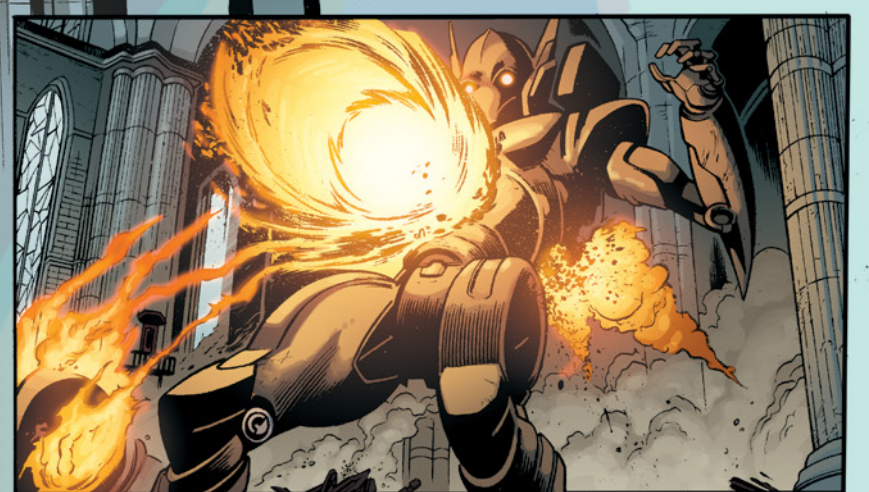
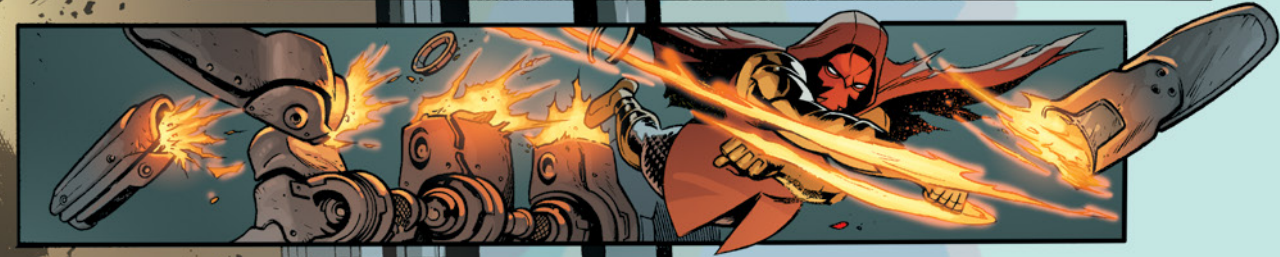
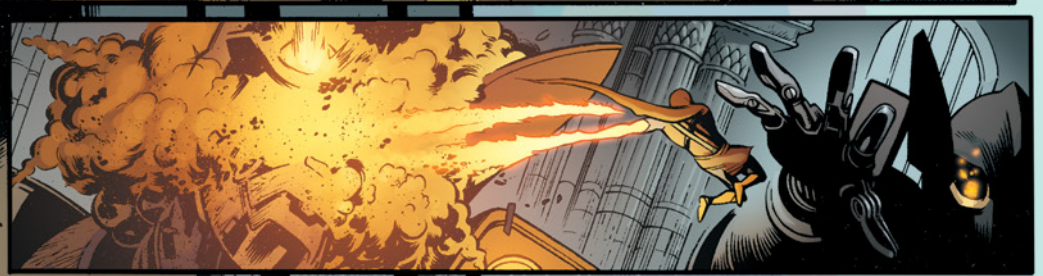
VIGILANT
GEORTET.

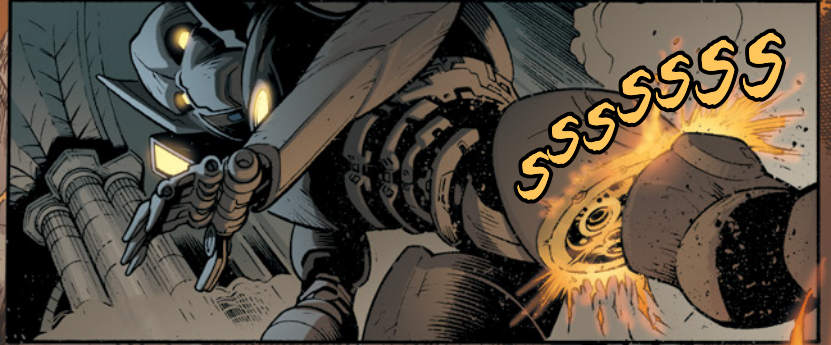
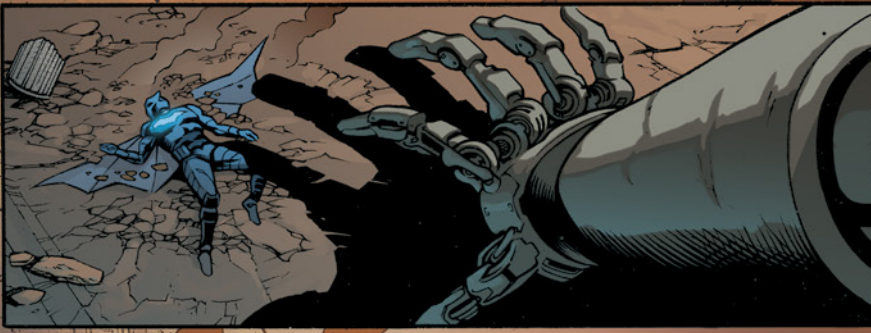
PROTOKOLL BLACK
TRITT IN KRAFT.

ELIMINIEREN.



KLANG





THOOM



GAUDI NANNT SIE EINEN "ANGRIFF AUF DIE SEELE". IN IHREM INNEREN ZU STEHEN, HIESS, SICH DER ALLMACHT EINES FÜRCHTEINFLOSSENDEN GOTTES ZU BEUGEN.

ICH FINDE SIE WUNDERSCHÖN. DU NICHT?



KAUF ICH DIR NICHT AB. ICH GLAUB, SELBST **BATMAN** HAT GEGEN DAS SZENARIO NOCH NIE GEWONNEN. ER HAT'S ERFUNDEN, UM SICH **SELBST** ZU PUSHEN. DU **MUSST** 'NEN TRICK BENUTZT HABEN.



WIE **MACHST** DU DAS? SEIT 'NEM MONAT VERSUCH ICH, GEGEN DAS PROGRAMM ZU GEWINNEN, UND DU GIBST BLOSS 'NE ANDERE ÖRTLICHKEIT EIN?!



IST DAS **ALLES**, LUCAS? DU SIEHST NUR EINE **OPTISCHE** ÄNDERUNG?



ICH MEIN... JA, IST 'NE NETTE, GROSSE, GRUSelige KATHEDRALE. WELCHEN **VORTEIL** HAT SIE DIR VERSCHAFFT?

DU **GRÜBELST** ZU VIEL, LUCAS. ICH WOLLTE VOR DEM KAMPF SCHLICHT **BETEN**. WUSSTEST DU, DASS DIE ST. MICHAEL-KATHEDRALE EINE DER ÄLTESTEN KIRCHEN AUF DIESEM KONTINENT IST? VON IHR HAT GOTHAMS ARCHITEKTUR DIESE GANZEN GOTISCHEN EINFLÜSSE.



ICH BEHALT IHN FÜR MICH, ABER ICH **MUSS** ES WISSEN, ODER ICH WERD **VERRÜCKT**. DAS WILLST DU NICHT ZU VERANTWORTEN HABEN, ODER?

GEWISS NICHT.



DIE LÖSUNG IST, DASS ICH AN EINE **HÖHERE** MACHT GLAUBE. DAS VERLEIHT MIR DEMUT.

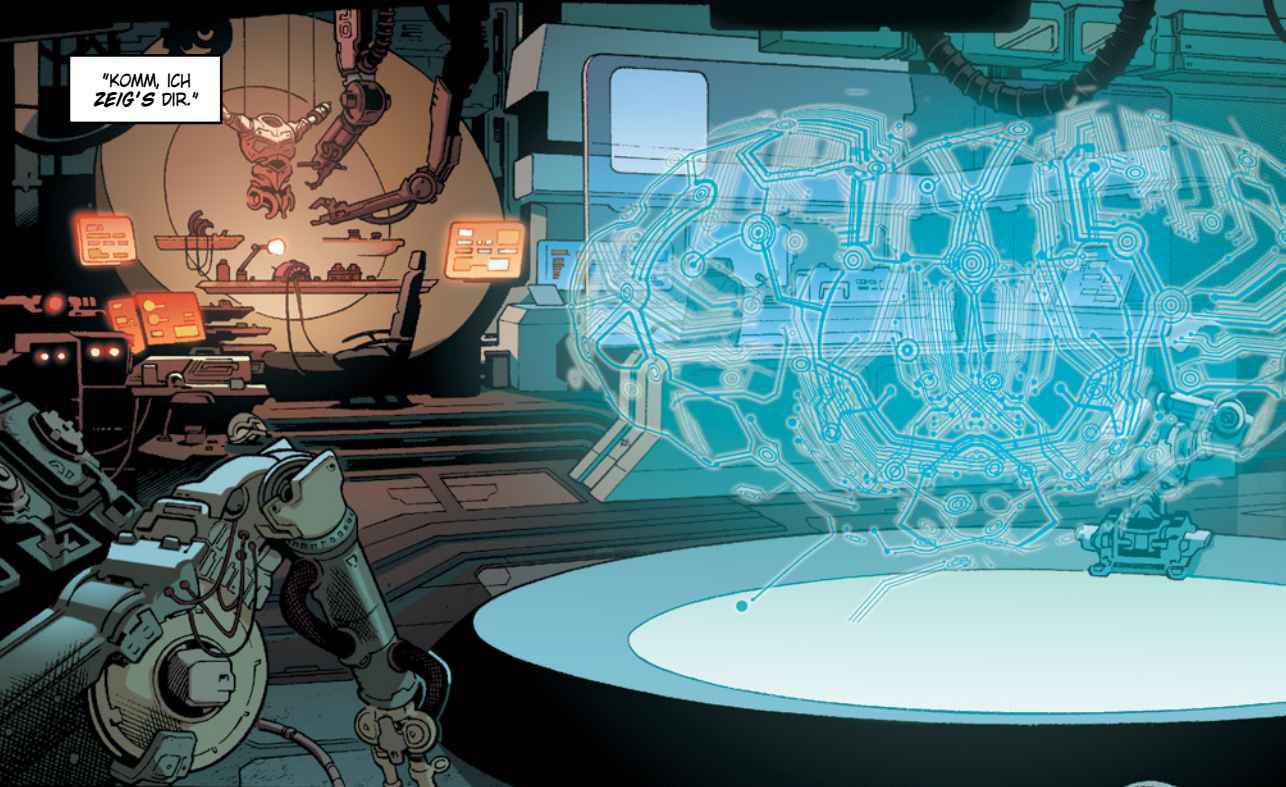
SOLL ICH DIR JETZT ETWA ABNEHMEN, DASS **GOTT** HIER DRIN ZU DIR SPRICHT, ODER WAS?



DAS HAB ICH NICHT GESAGT.

HÖR AUF, ZU GLAUBEN, DASS DU MIR DREI SCHRITTE VORAUSS BIST, LUCAS. ZWISCHEN HIMMEL UND ERDE GIBT ES MEHR, ALS DU AHNST.

"KOMM, ICH ZEIG'S DIR."

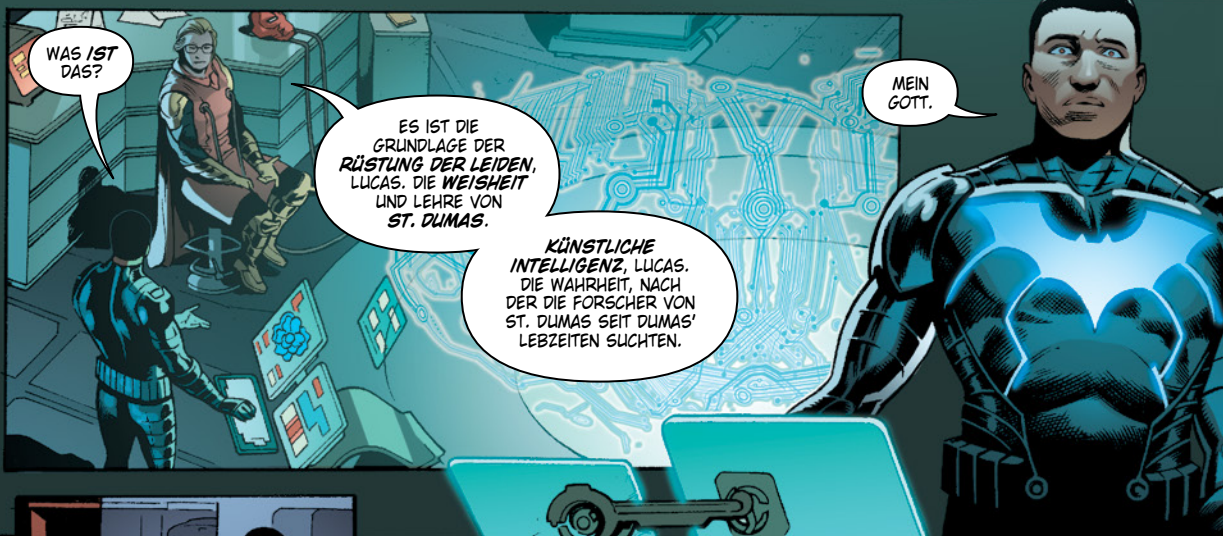


WAS IST DAS?

ES IST DIE GRUNDLAGE DER RÜSTUNG DER LEIDEN, LUCAS. DIE WEISHEIT UND LEHRE VON ST. DUMAS.

KÜNSTLICHE INTELLIGENZ, LUCAS. DIE WAHRHEIT, NACH DER DIE FORSCHER VON ST. DUMAS SEIT DUMAS' LEBZEITEN SUCHTEN.

MEIN GOTT.



KLINGT NICHT WIE 'N HEILIGER.

HÖRT SICH AN, ALS OB ZWEI HIRNE UM DIE KONTROLLE ÜBER EINEN KÖRPER KÄMPFEN. MACHT DAS NICHT VERRÜCKT?

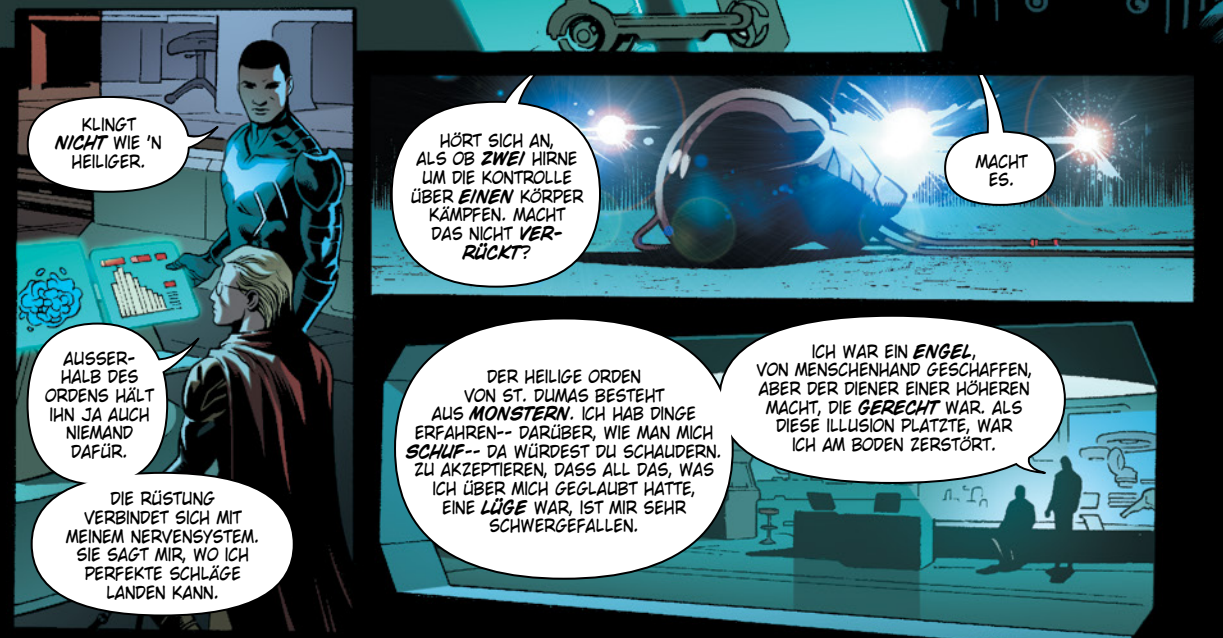
MACHT ES.

AUSSERHALB DES ORDENS HÄLT IHN JA AUCH NIEMAND DAFÜR.

DIE RÜSTUNG VERBINDET SICH MIT MEINEM NERVENSYSTEM. SIE SAGT MIR, WO ICH PERFEKTE SCHLÄGE LANDEN KANN.

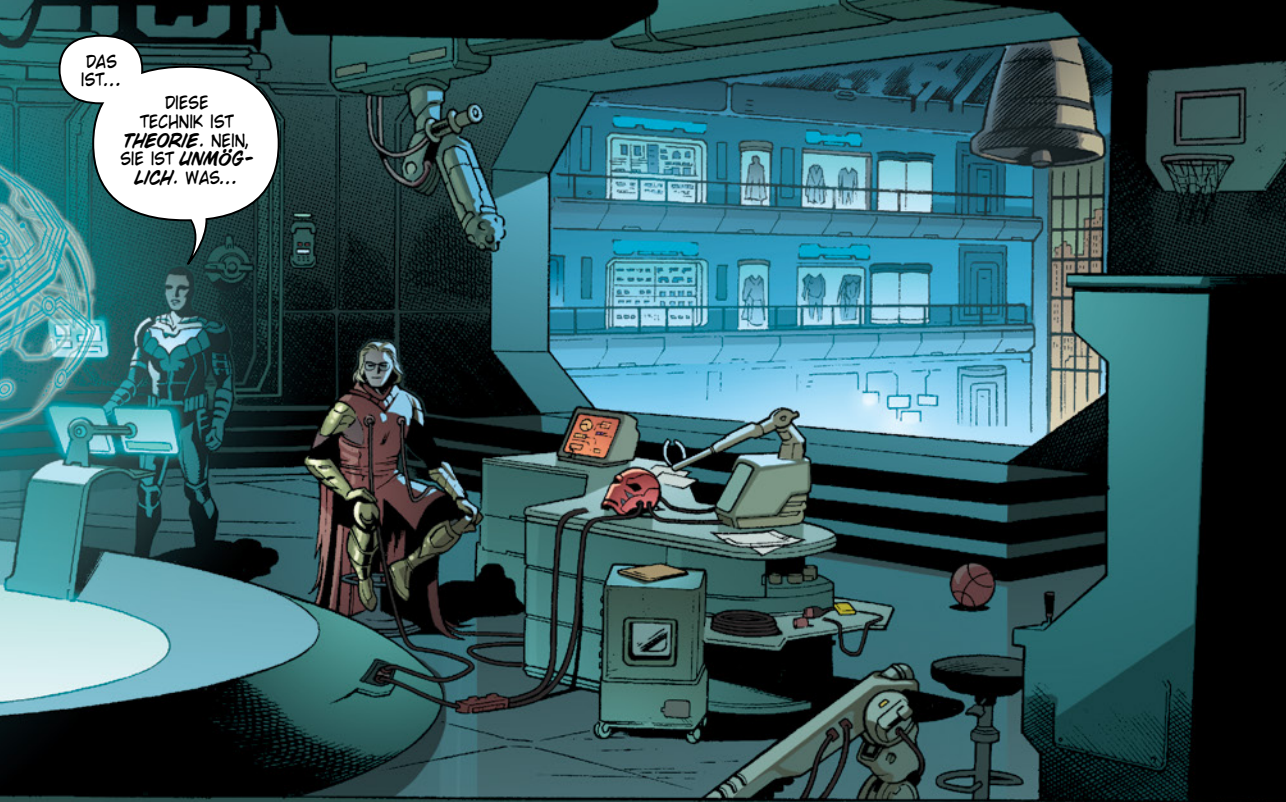
DER HEILIGE ORDEN VON ST. DUMAS BESTEHT AUS MONSTERN. ICH HAB DINGE ERFAHREN-- DARÜBER, WIE MAN MICH SCHUF-- DA WÜRDST DU SCHAUDERN. ZU AKZEPTIEREN, DASS ALL DAS, WAS ICH ÜBER MICH GEGLAUBT HATTE, EINE LÜGE WAR, IST MIR SEHR SCHWERGEFALLEN.

ICH WAR EIN ENGEL, VON MENSCHENHAND GESCHAFFEN, ABER DER DIENER EINER HÖHEREN MACHT, DIE GERECHT WAR. ALS DIESE ILLUSION PLATZTE, WAR ICH AM BODEN ZERSTÖRT.



DAS IST...

DIESE
TECHNIK IST
THEORIE. NEIN,
SIE IST **UNMÖG-
LICH**. WAS...



GENAU.

IM VERTEN BUCH
DER OFFENBARUNG DES
DUMAS, KAPITEL SIEBEN, GEHT
ES UM DIE NATUR DER WAHRHEIT.
WAS IM **GROSSEN** WAHR IST,
BLEIBT ES AUCH IM
KLEINEN.

UM GOTTES LIEBE UND
MACHT ZU BEGREIFEN, MUSS
MAN SIE AUF **ERDEN** LEBEN, ODER
MAN WIRD **BESTRAFT**. "JENE, DIE
SICH DEM WIRKEN DUMAS' ENT-
GEGENSTELLEN, WERDEN FALLEN
DURCH DAS SCHWERT DES
TODESENGELS AZRAEL."



"SICH DEM
MYSTERIUM
ERGEBEN"? DAS
SOLLTE BATMAN
LIEBER **NICHT**
HÖREN.

OH,
WIR
HABEN
DARÜBER
GEREDET.

WEIL ICH DER
GRÖSSTEN WAHRHEIT INS
ANTLITZ GESEHEN HABE UND MIR
DAS ZU **DEMUT** VERHALF. ICH FIEL
AUF DIE KNIE, UND DIE RÜSTUNG
VERLOR DIE KONTROLLE ÜBER
MICH. ZUM ERSTEN MAL IM LEBEN
KONTROLLIERTE MICH NUR
MEIN VERSTAND.

WIESO
BETEST
DU DANN
NOCH?

DIE **WAHRE**
BEDEUTUNG DES
GLAUBENS ER-
SCHAFFTE SICH MIR.
ICH **ERGAB** MICH DEM
MYSTERIUM, NICHT
DER **MACHT**.

WARUM
SORGT DICH
DAS, LUCAS?





ICH HAB DEN GEDANKEN AN EINE HÖHERE MACHT NOCH NIE GEMOCHT.

MEINE MOM NAHM MICH IMMER MIT ZUR KIRCHE, ABER ICH KANN DAS KONZEPT VON ABSOLUT RICHTIG UND FALSCH NICHT AKZEPTIEREN, SOLANGE ES MIR KEINER BEWEISEN KANN.

ICH BRAUCH IMMER 'NEN GRUND, DEN ICH ÜBERPRÜFEN KANN. BEI DEM, WAS ICH TUE, HELFEN DIE GESETZE DER PHYSIK MEHR ALS DIE ZEHN GEBOTE.

ABER DAS HIER... VERSTEH ICH NICHT.

DENKST DU, DASS ER SICH SELBST VERSTEH?

ER FUNKTIONIERTE ERST, ALS ER DIESELBE WAHRHEIT AKZEPTIERTE WIE ICH. DASS ES HÖHERE MÄCHTE GIBT ALS IHN SELBST. NUR DASS ES FÜR DEN ANZUG WORTWÖRTLICH GILT.

ICH GLAUBE, DASS DASSELBE AUCH FÜR UNS GILT, UND INDEM WIR DES ANDEREN BEDÜRFNISSE RESPEKTIEREN, ARBEITEN WIR ZU ZWEIT IN PERFEKTER SYMBOSE.



ACH, IST DAS SO?

ABER MEINE RÜSTUNG BEHALT ICH AN.

ICH HAB EIN HANDICAP ERWARTET. ALLES ANDERE WÄRE AUCH UNFAIR.

OH MANN, ICH WERD MICH DERART ANS WERK MACHEN, ZEUG FÜR DEINEN HINTERN ZU ENTWICKELN.